

America and Americans

(Nhằm mục đích tiếp nối vòng tay giữa chúng ta và con cháu chúng ta, Bản Tin NDC-LNH đã đăng bài A Trip Home của Phan Tú Hân (12 tuổi – thứ nữ của Chị Nguyễn Xuân Hương ở Irvine, Calif.) trong BT 19. Kỳ này chúng ta đọc bài của Lý Hải (con trai của Cô Nguyễn Đơn Trang ở San Diego, Calif.) – em viết bài này lúc 16 tuổi).

With the constant demand for more advanced technology, companies are manufacturing products that are smaller, faster, and more cost efficient than ever. Without these “life lines”, our stock markets would crash, there would be riots on the streets and students would lose an excuse for why he/she doesn’t have any assignment finished, our world would be in total chaos.

A source of entertainment that gives us cures for diseases and cheat codes for video games, the internet is within reach for anyone with a library card. Yet, whenever something terrible happens in society, it is this technology that gets the blame. The internet movies and video games are constantly the scapegoat for everything ranging from violence in schools, to teen pregnancies. It may be true that these things have a strong influence on kids, but that is where parents should come in. *I believe that it is the lack of parent supervision that causes kids to make the wrong decisions, a simple warning, “you must be 18 years to enter this site,” is not going to stop a curious 10 year old. He/she needs to be taught right from wrong from his/her parents.*

However, no one wants to take the blame. So what do they do? They blame it on things that are so broad and universal that nothing can be done to fix it. An example is found in the Columbine shootings. Not once were the parents ever given the blame for the terrible things they did. Once again, it was the games they played and the movies they watched that were given the blame.

I watched the same movies, I’ve played the same games, but I have moral standards, which my mother and role models taught me. If they failed to teach me right from wrong, do not blame someone else.

As time goes on, technology will get better. We should harness its power to our greatest advantage and focus more on the actual causes of hate and violence that plague society.



Hội nhận được một số sách báo mới phát hành. Thành thật cảm ơn các tác giả và nhà xuất bản.

Một Lần Thôi, Say Đắm... – Tuyển Tập Nhạc đầy 129 trang gồm 20 bài hòa âm và phụ soạn độc tấu dương cầm của Linh Phương và Nguyễn Tấn Hưng. Tập nhạc không thấy đề giá bán. Muốn mua xin liên lạc: H&L Productions điện thoại số 714-537-1536. Ở trang mở đầu tập nhạc, tác giả viết *Vài dòng cho đời ca nhạc. Cho tất cả những người Việt đang sống lang thang trên xứ người. Cho những tâm hồn đang còn nặng tình với quê hương, đất nước. Và cho riêng em và anh.* Nguyễn Tấn Hưng là một cựu học sinh Trường NDC (56-63) đã từng xuất bản 20 tác phẩm đủ loại, từ truyện ngắn, truyện dài đến thơ và *Một Dòng Ca Dao, Câu Hồ, Câu Đố Miền Nam*. Ngoài ra, anh cũng đã ấn hành hai bản Anh ngữ của hai tập truyện *Một Đời Để Học và Một Thuở Làm Trùm*.

Tuông Phong Thân Bá Áp Khảo – Tác phẩm Nôm thế kỷ 19 do Nguyễn Văn Sâm phiên âm, chú giải và giới thiệu, Nguyễn Khắc Kham hiệu đính. Văn xuất bản tháng 3/2001. Sách dày 48 trang gồm 15 trang chữ Nôm trong số 34 trang nguyên bản. Ở trang cuối bìa, ta thấy hình và lời giới thiệu tác giả như sau: *Nguyễn Văn Sâm sanh tại Sài Gòn 1940. Từng dạy ở trường Nguyễn Đình Chiểu Mỹ Tho, Pétrus Ký Sài Gòn, trường Đại Học Văn Khoa Sài Gòn và các trường ĐH Vạn Hạnh, Cao Đài, Hòa Hảo Cần Thơ. Sang Mỹ từ 9/1979 vẫn sống bằng nghề dạy học. Viết cho Văn, Văn Học và các tạp chí văn học Việt ngữ của người Việt. Trước 1975 chuyên viết về văn học, đã in Văn Học Nam Hà 1971, 1973, Văn Chương Tranh Đấu Miền Nam 1969, Văn Chương Nam Bộ 1972. Qua Mỹ viết truyện ngắn vì những thôi thúc phải nói lên sự suy nghĩ của mình về quê hương và thân phận người Việt trên quê hương hay lạc loài tha hương. Đã in ở Mỹ Câu Hồ Vân Tiên 1985, Ngày Tháng Bông Bềnh 1987. Gần đây trở về với gia tài cổ của dân tộc bằng cách phiên âm các tuồng hát bội, truyện thơ viết bằng chữ Nôm chưa từng phiên âm mà nguyên bản hiện còn đang nằm trong các thư viện lớn ở Âu Châu.*

Bản Tin số 4 của Hội Ái Hữu NDC-LNH (Australia) – Qua BT, ta biết được Hội bạn đang chuẩn bị ráo riết tìm nguồn tài chánh để xuất bản Đặc San đầu tay. Nhờ phối hợp chặt chẽ, Hội đã được một vài Mạnh Thường

Quần giúp đỡ. Sau khi tạm ổn định về vấn đề tài chánh, cô Ngọc Hân bàn bạc về hình thức, nội dung đặc san, ngoài văn chương sáng tác ra, có thêm phần biên khảo. Cô hứa sẽ liên lạc với gia đình GS Trần Quang Hải để có bài viết về nhạc học dân tộc vốn là sở trường của gia đình danh tiếng này. Ngoài ra, theo nguồn Tin Trong Luồng của Hội, anh Hội Trưởng Năm Tới thuộc dân mê cải lương và đào hát sẽ có bài “Mỹ Tho-cái nôi của cải lương Nam bộ”. Đúng như Năm Chích, bạn ta đặc trách mục Tin Trong Luồng, viết: *Ôi con cháu của Lục Vân Tiên không làm hổ danh khi chờ cho trắng lặn. Thế mới biết bao chuyện ở đời, nếu anh em mình đồng lòng sờ mó thì nó cũng nên, chớ còn ngồi nói miệng suông thì biết bao giờ mới thấy kết quả!*

Qua BT, ta cũng biết được Thầy Đỗ Văn Tính, cựu GS Lý Hóa Trường NĐC đã qua đời vào ngày 26 tháng 2 vừa qua. Ông hưởng thọ 62 tuổi. Thầy Tính được bạn bè đồng nghiệp cũ và học trò mến mộ vì ông là một nhà giáo tận tụy với nghề nghiệp, gương mặt hiền từ với cặp kính cận, ăn nói chậm rãi, nhỏ nhẹ với mọi người. Ban Chấp Hành và toàn thể hội viên Hội Ái Hữu NĐC-LNH California thành kính phân ưu cùng gia đình GS Đỗ Văn Tính và nguyện cầu hương hồn Thầy được sớm siêu thoát.

Qua BT, ta cũng đọc được bài tường thuật vui nhộn của Thầy Lê Phú Thứ viết về *Đám Cưới Mừng Xuân* của cô con gái cưng của ông. Đây là dịp các trò nam, trò nữ NĐC-LNH ngày xưa hội ngộ nhau. Trong bài tường thuật đó, Thầy Thứ có viết mấy lời nhắn nhủ: *Trong các em, Thầy biết một số vẫn còn hiềm khích nhau, giận hờn nhau, bất đồng chánh kiến với nhau. Nhân dịp này, Thầy muốn nói lên ước vọng của Thầy là các em hãy xóa bỏ sự hờn ghét nhau, các em hãy thương yêu nhau, gần gũi và đùm bọc lẫn nhau nhiều hơn nữa, hãy quên đi những dị biệt không cần thiết để cùng nhau vui sống đoàn kết, hài hòa trong một xã hội xa lạ nơi xứ người. Tình thương là trên hết.*

Phố Văn số 7/tháng 3 và số 8/tháng 4

Trong PV số 7, ta đọc bài viết của vài tác giả có ràng buộc ít nhiều với trường NĐC như bài thơ *Bài cho tuổi năm mươi* của Nguyễn Nhi, đoản văn *Tìm dấu tích một nhà ga xưa...* của Châu Liêm và bài phỏng vấn hai nhà văn, nhà thơ Tâm Thanh và Khánh Hà của Nguyễn Xuân Thiệp. Xin phép trích đoạn phỏng vấn số 7 (trang 44):

Như vậy, anh là trai Hà Nội, chị là gái Mỹ Tho. Cũng là hạnh ngộ kỳ duyên, phải không ạ? Tôi không có ở Hà Nội nhưng đã

dạy học ở Mỹ Tho 5 năm. Đó là những năm tháng màu xanh của đời tôi. Tôi yêu thành phố và người ở đó. Yêu cả mặt Mỹ Tho (hình như yêu hơi nhiều, phải không anh chị?). Xin Khánh Hà cho biết những ngày xanh xưa của chị ở Mỹ Tho. Chị còn nhớ những trái mận Trung Lương?

Đã yêu bóng yêu gió Na-Uy được thì yêu Mỹ Tho không phải là “hơi nhiều”. Thời gian anh ở đó là những năm tháng màu xanh, mà nghĩa đen cũng xanh thiet: từ ngã ba Trung Lương rẽ vào đã thấy hai hàng phượng xanh ngắt, mùa hè thì đỏ rực, những con đường rợp lá me và ven bờ sông là những vựa trái cây san sát. Ngày xanh của tôi ở đó có bóng mát của những cây mận hồng đào, mận kiến sen, xoài cát Hòa Lộc, cam Cái Bè...

Trong PV số 8, một phần ba số trang của tạp chí trình bày cảm tưởng của các văn nghệ sĩ đối với cái chết của Nhạc Sĩ Trịnh Công Sơn. Theo bút tự của người nhạc sĩ quá cố viết cho một người bạn thì *Đời sống nhanh quá. Một ngày bây giờ hình như chỉ còn là một giây. Nhanh. Nhanh quá. Không kịp thấy ánh sáng đã là bóng tối. Không kịp thấy thiên đường đã là địa ngục. Vui vui buồn buồn không kịp thấy. Thôi kệ vậy...* (trang 22).

Cờ Tướng

Dĩ Hoà Vi Quý

Lê Văn Đàng

Chúng tôi dùng ký hiệu của Hội Tượng Kỳ Quốc Tế (World Xiangqi Federation), tóm lược như sau:

Tướng k	將	K (帥)	Sĩ a	士	A (仕)
Tượng e	象	E (相)	Xa r	車	R (車)
Pháo c	炮	C (炮)	Mã h	馬	H (馬)
Chốt p	卒	P (兵)			

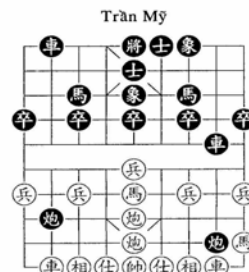
đi ngang (bình) -
đi tới (tiến) + tiền
đi lui (thoái) - hậu

Thí dụ: Pháo 2 bình 5 C2.5
Mã 2 tấn 3 H2+3
Xa tiến bình 2 X+2
Chốt hậu bình 5 P-.5
Tượng 3 thối 5 E3-5

Hội chợ Mỹ Tho năm 1957 có hai đài chủ: Lý Anh Mò và Trần Mỹ. Cuộc cờ sau đây do hai vị đài chủ đấu tại Sài Gòn ngày 23-X-1957.

Vào cuộc:

- | | | | |
|---------|------|----------|------|
| 1. C2.5 | h8+7 | 2. C5-1 | r9.8 |
| 3. C8.5 | h2+3 | 4. P5+1 | a4+5 |
| 5. H2+3 | c8+4 | 6. H8+7 | r8+4 |
| 7. R9.8 | r1.2 | 8. R1.2 | e3+5 |
| 9. H7+5 | c2+5 | 10. H3-1 | c8+2 |

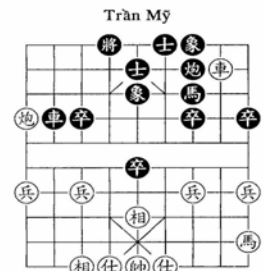


Lý Anh Mò (tiền)

Sau Pháo 8 tấn 2 (c8+2), mười nước cân bản hoàn thành Khai cuộc Oa Tâm Pháo đối Bình Phong Mã, ít được danh thủ lưu ý. Người rành khai cuộc này có thể làm ngạc nhiên đối thủ xấp xỉ cao cờ hơn mình.

Trung cuộc:

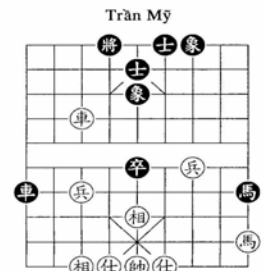
- | | | | |
|----------|------|----------|------|
| 11. P5+1 | p5+1 | 12. H5+6 | h3+5 |
| 13. C-.9 | p5+1 | 14. H6+4 | h5+6 |
| 15. R8+1 | h6+5 | 16. H4+3 | k5.4 |
| 17. R8.2 | r8+4 | 18. R2+1 | c2-6 |
| 19. E3+5 | c2.7 | 20. C9+5 | r2+3 |



Lý Anh Mò

Ván này không có tàn cuộc, mấy nước dọn dẹp sau đây để chuẩn bị cho hoà bình.

- | | | | |
|----------|------|----------|------|
| 21. R2+7 | r2.1 | 22. R2.3 | h7+5 |
| 23. R3-2 | h5+6 | 24. R3.1 | h6-8 |
| 25. P3+1 | r3+1 | 26. R1.7 | h8+9 |



Lý Anh Mò

Hoà cuộc: Hai vị nguyên đài chủ Hội chợ Mỹ Tho thoả thuận Dĩ Hoà Vi Quý!

Giới thiệu:

Mời các kỹ hữu đến viếng trang nhà Việt Học và trang Cờ Tướng: www.viethoc.org

Main Menu > Student Corner > Cờ Tướng.

Hoan nghinh mọi bình phẩm của khách viếng thăm.

Chị Xuân Hồng (Scotts Valley, Calif.)

Tôi là một người sinh quán ở Mỹ Tho, nhưng không có học trường LNH. Khi tôi học ĐHSP Tiền Giang thì có quen biết với một số chị em học ở LNH như Ngọc Loan, Huệ Nhi. Tôi được NL cho mượn 2 số ĐS của năm 99 và 2000. Tôi có hỏi Huệ Nhi thì được HN cho địa chỉ email của Hội. Tôi xin hỏi thăm nếu tôi muốn mua 3 cuốn ĐS NĐC-LNH của những năm 97, 99 và 2000 thì đặt mua với ai và giá 3 cuốn là bao nhiêu?

Tuy không có học ở MT nhưng gia đình tôi từ ông bà, cha mẹ... đều là dân học ở NĐC hết.

Đã gửi 3 cuốn ĐS đến chị rồi...

Anh Đỗ Hữu Lễ (Washington)

Tôi xin gửi đến Hội vài tấm hình kỷ niệm về trường NĐC và LNH được chụp vào cuối tháng 3 vừa qua. Về VN quá ngắn (19 ngày) lại ở Sài Gòn phần lớn thời gian nên rất tiếc không thể cung cấp cho Hội nhiều sự kiện về trường, về Thầy Cô và bằng hữu của hai trường. Xin Hội thông cảm. Email: lhdo@home.com

Hội đã nhận được hình ảnh gửi tặng. Cám ơn anh nhiều

Chị La Kim Oanh (Washington)

Tôi biết được sự hiện hữu của Hội NĐC-LNH qua Chung Bích Phượng (bạn cùng cấp) và chị Chung Bích Liên khá lâu mà mãi đến hôm nay tôi mới có dịp gửi phiếu gia nhập Hội.

Tôi nghe nói năm nay 26 tháng 8 sẽ có một buổi họp mặt ở Westminster, Cali. Xin xác nhận để tôi chuẩn bị đến tham dự. Xin gửi cho tôi đặc san và bản tin cũ. Tôi có ĐS 2000 và đã đọc BT từ số 8 đến số 14 trên trang web của Hội. Trước kia, tôi là Tổng Thư Ký Ban Chấp Hành Học Sinh 1975 của trường LNH.

Hội sẽ gửi đến chị ĐS 1999 và một số bản tin cũ. Thật vậy, có ngày họp mặt 26 tháng 8 tới đây tại Quận Cam.

Anh Võ Văn Triển (Kansas)

Tôi đã nhận được thư và Đặc San 1999 do Anh BS nha khoa Huỳnh Thiện Tài gửi tặng. Tôi rất vui mừng và cảm động khi đọc những bài viết trong đó... Sau khi liên lạc được với Hội, tôi nhận thêm ĐS 2000 và các bản tin. Sở dĩ tôi biết có Hội NĐC-LNH là nhờ dịp đi Houston, Texas và gặp anh chị Lê Tấn Thịnh cho biết địa chỉ của Hội, nhưng lại liên lạc với anh Tài ở San Diego... rồi sau đó mới thật sự đến với Hội...

Trái đất tròn thật, phải không anh Triển?

BS Lâm Chánh Lý (Florida)

Tôi gửi đến Hội \$200 để đóng niên liễm và quỹ xã hội hầu Hội tùy nghi sử dụng. Tôi có ý định góp phần vào phần thưởng cho học sinh NĐC. Tôi sẽ liên lạc với Hội khi tôi có dịp đến San Diego vào tháng 6 hay tháng 7.

Hội đã nhận được \$200 và cám ơn Anh về ý kiến tặng phần thưởng cho học sinh NĐC xuất sắc vào dịp cuối năm học. Chúng ta sẽ bàn thảo sâu rộng thêm vấn đề này.

Anh Nguyễn Văn Tốt (Canada)

Cũng như những lần trước, mỗi khi nhận được bản tin và đọc những bài viết trong ấy là lòng tôi không khỏi bồi hồi và cảm động vì nhớ đến những kỷ niệm êm đềm ở Mỹ Tho mấy chục năm về trước đã ăn sâu và nằm yên trong đầu óc tôi không bao giờ quên được...

Anh Đặng Văn Lực (New York)

Tôi học cùng lớp với Trương Văn Gương, Trương Hoàng Nghiệp, Nguyễn Văn Nở và Lê Quang Vinh (bây giờ là giáo sư bên Úc). Tháng 6 năm rồi tôi có gặp Nở ở nhà Võ Thiện Hiếu (hiện là cháu rể tôi).

Cho tôi nhắn tin với Trương Hoàng Nghiệp (con Thầy Sâm Tổng Giám Thị NĐC). Tôi và Nghiệp thân nhau lắm nhưng bắt tin từ ngày tôi vào Võ Bị Đà Lạt. Nhận được tin này, xin Nghiệp liên lạc với tôi qua điện thoại 631-234-5910 hoặc Email: luc@worldismine.org

Cô Phạm Thị Ngọc Loan (Germany)

Tôi đã nhận được BT 19. Nhờ đó tôi biết được các đồng nghiệp cũ và bạn bè ở NĐC-LNH. Cám ơn em Mai ở Belgium đã giới thiệu Cô vào Hội. Xin có chút đính chính. Tôi dạy thể dục thể thao ở trường LNH trong các năm 71-83. Năm 1985, tôi được con trai bảo lãnh đi Đức.

Tôi đã học với các Ông Đậu, Vạng và Khánh ở trường NĐC năm 1954. Nay tôi xin chấp tay nguyện cầu hương hồn Quý Thầy được sớm siêu thoát.

Nếu có thể được Hội giúp tôi liên lạc với Cô Nguyễn Diệu Thông, Hiệu Trưởng LNH. Địa chỉ của tôi: Neustr. 34 Herten 45699 – Germany.

Đang nhắn tin này đến Cô Diệu Thông để tùy nghi.

GS Lê Trọng Thủy (Việt Nam)

Chúng tôi gồm Lê Trọng Thủy, Lê Kim Hải, Đỗ Trung Ruyên nhận được tin trẻ Bác Bùi Văn Mạnh đã từ trần. Trong niềm thương tiếc vô hạn một nhà giáo tiền bối khả kính, đức độ, hiền hòa, một tấm gương tận tụy yêu nghề, chúng tôi xin chia buồn cùng Bác Gái và gia đình và đặc biệt gửi lời chia buồn chân thành nhất tới anh chị Bùi Ngọc Quang.

VÔ CÙNG THƯƠNG TIẾC

Bà Lưu Thị Bửu

Thân mẫu và Nhạc mẫu của
 Cô Huỳnh Hương và GS Trần Quang Minh
 đã qua đời tại Mỹ Tho
 Hưởng thọ 89 tuổi

Toàn thể Hội viên Hội Ái Hữu Nguyễn Đình Chiểu & Lê Ngọc Hân Mỹ Tho thành kính phân ưu cùng gia đình Thầy Cô và nguyện cầu hương hồn người quá vãng được sớm siêu thoát nơi cửa Phật.